



Abteilung
Natur
und Landschaft
Amt für
Naturparke

Ripartizione
naturale
e paesaggio
Ufficio parchi
naturali



Almerlebnisweg Pfossental • Percorso naturalistico «Vivere le malghe» Val di Fosse

Das Pfossental – über Jahrtausende geprägt vom Eis und Wasser. Das Tal, ausgehöhelt vom Eis und tief eingeschnitten vom wilden Bach, die steilen Flanken zerfurcht, mit Gräben und Lawinschneisen. Lawinen donnerten ins Tal. Und doch wagten es Menschen, hier das ganze Jahr zu leben.

Mitterkaser, Gamplhof, Rableid und Eishof, einst eigenständige Höfe, mit Wiesen und Weiden dort, wo das Tal sich etwas weitet, und mit kleinen Ackerbaute-rassen am steilen Hang, von Steinmauern gestützt. Waale brachten das Wasser zum Feld, auf die Wiese, zum Haus.

Heute werden die »Höfe« nur noch im Sommer als Almen bewirtschaftet. Lichte Lärchenwälder versuchen am steilen Hang zu bestehen, darüber magere Rasen, dann Fels, Eis und Schnee. Und der Talschluss ist gekrönt von der Hohen Wilde.

La Val di Fosse – plasmata nei secoli dal ghiaccio e dall'acqua. La valle lavorata dal ghiaccio e incisa dal torrente selvaggio, con i ripidi fianchi solcati, con i fossi e gli evidenti segni della caduta delle valanghe. Le valan-ghe si sono sempre abbattute sulla valle. Ciò nonos-tante gli uomini hanno sempre corso il rischio di viverci stabilmente.

Casera di Mezzo, Maso »Gampl«, »Rableid« e Maso Gelato, un tempo masi indipendenti, con i prati e i pascoli dove la valle un poco si apre, con piccoli appezzamenti terrazzati sulla ripida pendenza, sostenuti da muretti a secco.

Una rete di canali (i cosiddetti »Waale«) portava l'acqua ai campi, ai prati, alle case. Oggi i masi sono utilizzati solo in estate come malghe. Radi boschi di larici cercano di resistere sulla ripida pendenza, mentre sopra di loro si aprono prati magri, poi rocce, ghiaccio e neve. E la testata della valle è coronata dalla Cima Altissima.



Legende / Legenda

- 1 Übersichtstafel
Tavola sinottica
- 1 Almen und Kaser
Malghe e casere
- 2 Die Kunst sich anzupassen
L'arte di adattarsi
- 3 Alte Kulturen
Vecchie culture
- 4 Bergwiesen
Prati montani
- 5 Butterherstellung
Dal latte al burro
- 6 Weidewirtschaft
Gestione del pascolo
- 7 Almwirtschaft
Alpicoltura
- 8 Wasserwässer
Acqua d'irrigazione
- 9 Hausbrüter
Nidificanti presso edifici
- 10 Steinwild
Stambecco
- 11 Gewalt der Natur
Forza della natura
- 12 Lärchenwald
Lariceto
- 13 Zwergstrauchheiden
Arbusti nani
- 14 Alpine Rasen
Prati alpini
- 15 Schuttfuren
Ghiaioni
- 16 Wasserkraftnutzung
Sfruttamento dell'acqua
- 17 Geologische Einsichten
Aspetti geologici
- 18 Geschichten und Sagen
Storie e legende

Mei stoanige Hoamat

Knoth af Knoth
Stoan ibn Stoan
Larch nebn Larch
a Boch
a Stroß
a poor Haisr
und a Hondvoll Leit.
Pfossntol.

La mia patria rocciosa

roccia su roccia
pietra su pietra
larice dopo larice
un torrente
una strada
un paio di casupole
e poche persone.
Val di Fosse.

Impressum

© Autonomie Province Gröden-Südtirol
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Abteilung Natur und Landschaft
Amt für Naturparke

Ripartizione natura e paesaggio
Ufficio parchi naturali

Grundriss und Text /
Concept & Text:
Leo Urschbacher

Anleitung / Realisation:
André M. Mader

Übersetzung / Traduzione:
Wendelin J. Tölg

Foto: / Foto:
Augustin Cornuier
GARY Scott
Hugo Wassermann
Leo Urschbacher
Sepp Kerschner
Wolfgang Heintzsch
Sörensenbrandt Söbner

© Foto Verlag Wien/Böden
(Foto Augustin Cornuier ist
aus dem Buch: Südtirol/Alto Adige,
Alte Landschaft und heutige Natur)

Archi-Art: © Naturpark
Archi-Art: © Landschaftsbildung

Zeichnungen / Disegni:
Hermann Göttsch
Gemeinschaft

Grafik / Grafica:
Hermann Göttsch

Druckaufbau / Prestito:
Toscani

Druck / Stampa:
Sema 90